

平成23年6月14日

観光戦略課

ダイヤルイン

0742-34-4739

中国からの国際交流員について

国際交流員（CIR）^{としん}杜涇さんを紹介します

～奈良市と中国との友好の架け橋に～

1 目的

奈良市は、友好都市である西安市及び揚州市をはじめ中国との交流事業を進めています。また、観光の面でも、中国から多くの観光客を誘致することは、本市にとって重要な課題です。このため、中国との交流やインバウンドを担当する中国人国際交流員（CIR）を採用しました。

本市が採用する国際交流員は、平成22年度に続いて2人目となります。

2 氏名

杜 涇（と しん）

3 プロフィール

杜さんは、四川外語学院成都学院（成都市）で日本語を4年間学習し、2009年7月に卒業されました。西安市で1年間日本語の教師をした後、2010年8月から、陝西省外事服務中心で日本語の翻訳に携わってこられました。

将来は、日中友好交流についての仕事に就くことを希望されています。

4 任用期間

2011年6月1日～2012年4月13日

5 CIRの職務内容

杜さんには、「2011西安世界園芸博覧会」をはじめとする中国との交流事業に従事していただくほか、東日本大震災以来減っている中国人観光客を誘致するため、ブログなどで元気な奈良の姿を中国に向けて発信していただきます。

この他、次のような仕事に携わっていただきます。

- ・ 中国との国際交流進展のための企画・立案
- ・ 中国からの観光客誘致（情報の発信、観光客受け入れ体制の整備など）

- ・ 中国語パンフレット、ホームページ等の作成
- ・ 中国からの訪問者接遇の際の通訳
- ・ 日本語を理解できない中国人来庁時の対応
- ・ 奈良市が制作する広報物（チラシ等）の中国語訳
- ・ 中国の文化を市民に紹介する講座等の開催（幼稚園、学校、公民館など）
- ・ 西安市および揚州市外事弁公室との連絡調整

6 JETプログラムの概要

(1) 正式名称

「語学指導等を行う外国青年招致事業」(The Japan Exchange and Teaching Programme)

(2) 制度の目的

「日本における外国語教育の充実を図るとともに、青年交流による地域レベルでの国際交流の発展を図ることを通じて我が国と諸外国との相互理解を増進し、もって我が国の国際化の促進に資すること」(2010年度募集要項より)

(3) 関連団体

総務省、外務省、文部科学省（ALTの来日オリエンテーション、カウンセリング等）

実質的な事務局は財団法人自治体国際化協会（CLAIR）

(4) 職種

【外国語指導助手（ALT）】 (Assistant Language Teacher)

学校または教育委員会に配属されます。ALTは日本人外国語担当教員の助手などとして従事している。JET参加者の90%以上がALT。奈良市には、6人が在籍。

【国際交流員（CIR）】 (Coordinator for International Relations)

日本語能力の高い(日本語の実用的な能力を有することが求められる)志願者であり、地方公共団体の国際交流担当部局等で働く。

【スポーツ国際交流員（SEA）】

SEAは地方公共団体に属し、運動競技において指導などを行う。